

# 13 TEAK' DISA\_M SABHA BACHAONA

Tehen' 12.02.2026 do Ban'gladisom reak' 13 teak' Disa\_m sabharen ra\_sia\_ koak' bachaona a\_d\_i nae napaete hoe pura\_una, Noa bachaonare joto Raja\_ri dolren kodo ban'ko selet' dar\_e akada. Disa\_mren Maran' dol ko mod khon BNP ar Jamat-E- Islami sa\_o arho~ ka\_t\_ic' aema dolko selet' lena, Calaoen 2024 reak' August re disa\_m reak' maran' uta\_r dolren (Awamilig) sabha mukhia\_ selet' sanam sa\_o mukhia\_ ko da\_r\_ se laga ket' ko tayom disa\_mren antara sorkar ona dol reak' sanam ka\_mi ko doko thir hatar\_ akada ona ia\_te nia\_ dom do bhot\_ re ban'ko selet' dar\_eada, Tehen'ak' bhot\_re disa\_mren santalko selet' sanam a\_diba\_si ga~otaren hor\_ko ho~ a\_d\_i mon'j tegeko selet' lena.

---

## Santali Pa\_rsi Shikhna\_t Mahasoe Nokhri Dha\_rwa\_k'

NAGR (National Agency for Green Revolution ) Saota re Santali pa\_rsite olok' par\_haok' cecet' la\_git' Mahasoe ko\_hataok'a. Onate latar re mit' dha\_rwa\_k' sakam sap'r\_ao akana. Jahae boeha se misera ko kusilenkhan dha\_rwa\_k' sakam n'elkate ardas ko saman' dar\_eak'.



# Abidiyo Mardi Goje Reak' Mit' Jug Hoyen Reho~ Bica\_r Bako n'amleda Gharon'jrenko

Calaoen 1999 sernare honors in' par.haok' okte Abodiyo Mardi sa'õ pa.hil n'apam ar ropor. hoyena Christian Leadership Training iskul (CLTS) D.ingad.uba Mission, Rajpara, Rajshahi re. Ond.e do aema lekan a.diva.si, santal, mahali, orao, munda ar mahato ja.tren pa.t.huako tahe~kana. Tinre uni Rajshahi hijuk'kan tahe~kan, unre aleak' noa host.elte hijuk'kan tahe~kana ar ond.ege n'inda. ho~e an'gayet' tahe~kana. Tina.k' nindha.n ar ma~hi~r monan santal pa.t.hua. kanae. Unre uni do Bangladesh Krisibissobidaloy re par.haok'kan tahe~kana. Noa do Asia reak' maran' uta.r Krisi sikhna.t t.ha~ona kana.

Abidiyo Mardi do bargel eae (27) ak' BCS (Prosason) Cadre mit't.en a.piser ar santal hor.ko ren maran' gorob ar na.muna kanae. Sa.bik upa.jila. Commissioner (Bhumi) Abidiyo Mardi goje reak' mit' jug hoyena. Gobindogonj re Abidiyo Mardi 12 ak' gujuk' ma~ha~ko manotkeda.

At hwar hilok' 11 January 2026 serma setak' 11:00 baja okte Dr.Philimon Baskey ak' a.yurte dik'sa rua.r. sabha hoyena. Bagda Farm ren sabha mukhia. Dr.Philimon Baskey doe menkeda, Abidiyo goje reak' karontet' niphut.te tojbij kate a.d.i usa.ra bica.r n'am reak'e da.bikeda. Arho~e menkeda, bica.r n'am aste santal hor.ko talare edre se mit' leka ran'gao do janam akana. Cedak'je hok bica.r bako na'met'te santal hor. ar sadharon hor.ko as chut.au cabayena.

At hwar hilok' 11 January tikin 2:00 baja okte upa.jila. bhumi a.pis re got.a akan dik'sa. ma~ha~ akhr. are maran' per.a lekate set.ere tahe~kana Jila. Prosasok Md.Masudur Rahman Molla. Set.ere tahe~kana otirikto jila. prosasok (Sikha ar ICT) A.K.M Hedayetul Islam, Upa.jila. nirbahi a.piser Syeda Yasmin Sultana, Upa.jila. sohokari Commissioner (bhumi) Hamsid Iramkhan, Abidiyo Mardi ren or.ak' hor. Sephali Co~r.e~ (Onupoma Mardi), hoponera Sweet jil Mardi.

2014 serma reak' 11 January Naogaon reak' Dhamuirhat khon hond.ar ga.d.ite Gobindogonj a.pis calak' horre Sahebgonj-Bagda Farm a.~k khamar reak' kata-Phasitola d.aharre Abidiyo Mardi ak' hond.ar ga.d.iko gherao eset'keda. Ina.kate a.~k khamar bhirtrite idikate uni do loha rod. teko dal goc'kede. Goc' tayom ona ghot.na do accident mente sodor reak'ko kurumut.ukeda. Gobindogonj re ka.mikan oktege uni doe goc'ena. Pa.hilre noa ghot.na do accident ko menelet' reho~ 2019 serma reak' 8 April Abidiyo ac' dada Father Shemson Mardi Gobindogonj Senior Judicial Magistrate adalot re sa.bik MP Abul Kalam Azad, Gaibanda pulis super ar upa.jila. sastho complex ren seba emok'ic' selet' 13 got.en hor.ko asami katet' mamla hoyena. Per.a pa.rbha. ar Abidiyo Mardi Sritirokha Komit.i 'Bhumi udha.r komit.i' Gobindogonj, Gaibandha calaoen 12 serma khon nit dha.bic'te mit' jug hoyena menkhan ja~ha~n bica.r bako n'amleda gharon'jren hor.ko.

Noa babotre Utarbongo Adivasi Forum ren sabha mukhia. Hingu Murmu sa~o ropor. hoyenre uni ho~e la.i sodorkeda je, sarkar sec' khon dusi hor.ko giripter ar bica.r reak' as emlenreho~ ona do ban' pura.u akana. Arho~e menkeda, mit' jug hoyen reho~ bica.r n'am aste adalot reak' dua.r dua.rko a.cur bar.aekana, Abidiyo Mardi ren or.ak' hor., hoponera, gharon'jren hor.ko selet' santal hor.ko. Menkhan ona mamla reak' niphut.te tojbij hoyok' kana se ban' n'el ja.rur. menak'a.

Got a Ban'gladisomre santal hor ko Abidiyo Mardi sa~o tina k' a diba si hor ko goc' oco akan, sanam hor koak' hok bica r n'am reak' da bi hoyok'a. Ban'gladisomren joto santal a diba si hor ak' da bi se khoj do jemon Abidiyo Mardi goje reak' bica r usa ra ar niphut te hoe pura uk' ma. Sanam a diba si santal hor ko bica r n'am reak' tan'gire menak'koa.

---

## Na~wa~ Serma-2026

Tehen' do 2026 serma, Calaoena 2025 onare abo sanamko mit' sermaaema lekan ka mi ka jar a ujha r ko talate jion bon khemao akada, adom kodo a d i ra ska adom kodo duk talate enreho~ sisirja uic' BABA do aboko sanamak' koteye kula u ant ao let' bona, Onate aboren Sisirja uic' BABA aema aema manot sarhao ar johar bon emaea, Ar nia serma la git' ar ho~ neho~r aroj saman'aea jemon do nes ho~ got a serma suluk nira ite abo sanam koe dohobon ar jotowak'te kula u ant aoe dohobonar sanam lekan duk muhim muskil ko khon ad are rukhiabon. Santalstimes ren sanam ra sia pat hua ko la git' taheh kana 2026 NA~WA~ SERMA reak' JOHAR.

---

## Rajshahire serma reak sanam khon kom hoe lolo 8.4 Degree

Rajshahi reak Hisit hoe a pis sosolhaic Rajib khan tehen setak 6 baja re noa hoe lolo obosta reak son' hoe akana, Mon'gol hilok ayup khonge him raban' do a di a~t ba rti

idikate hoe lolo do ekal latar akana. Hist hoe(Abohaowa) a.pise meneda uta,r reak noa rear hoe do nit khon arho~ thora din tahena.

Calaoen pe din khon Rajshahi ar noa tothare sin cando reak napam do ekalte ban` hoyok kana, ren`gec ore car nacar kodo noa tharthraok kan rearre a.di harinre menakkoa, busup ar emanteak ja.bra ko jeret jol kate ja~ha~lekate akoak hormoko urgumet takoa.

Raban` reak noa dba.rtik sa~o sa~ote rear reak aema lekanak ajar/ rua ko ho~ nelok kana, bises kore ka.tic gidra ar murubbi se haram budhi horko jemon Niumonia,Sahe~t reak muskil(Asthma) eman rua ko a.di ba.rti hoyok kana, Nia. oktere Rajshahi Medical College Haspatalre rugi reak cap etak din ko khon a.di ba.rti bhir akana.

*-Daily Ittefak 31.12.2025*

---

## **Begom Khaleda Zia do Dha.rtiye Bagiyada**

Tehen´´ Mon`gol bar 30 December`2025 Ban`gladisa.mren Pa.hil Maejiu Maran` montri ar BNP dolren A.k`yuric´ Begum Khaleda Zia do noa dhur.i dha.rti ba.gi kate hanapuriteye uca.r.ena, Uni do Ban`ladisa.m Sarkar ren Pa.hilic´ (Prodhan) hisa.te pea dhaoteye bachao ocolena. BNP dol sec´ khon ko bad.ae oco akana je, uni do tehen´ setak´ 6 baja oktere muca.t´ sahe~t´ kate noa dha.rti khone bida.yena, pe dhaoren maran` montri nui khaleda .Zia.wak´ umer do hoelena 79 serma. Ban`ladisa.mren mare maran` montriak´ noa gujuk´re Santalstimes gharon`jren ko ho~ uniren gharon`j per.a pa.rbha sanam ko jemon jiwi rar.ec´ ko n`am noae koejon` kana.

---

# Maran' Phurga.l La.r.ha.ire A.diba.si Santal Hor.ko

1. 1971 Serma reak' November 30 ta.rik Naogaon Sapahar reak' Sothpur, Pa.kbandha, Holakandor ren 35 hor. A.diba.siko goc' ocoyena, Onko 35 hor. bhitrire 33 hor.ge do Santal hor.ko tahe~kana. Onko ko mod khon eken mit' got.ene ban'caoen Gulu Murmu do eken 26 hor.ak' oprome la.i dar.eada: Onko do Munsu Tud.u, Baba: Mon'gol Tud.u; Jona Tud.u, Baba:Odgo Tud.u; Man'gat ma.n'jhi Soren, Baba: Jopla Soren; Boela Hasda, Barnard. Hasda, Baba: Ledem Soren; Suphol Hembrom, Baba: Jitu Hembrom; Budu Hembrom, Baba: Baka Hembrom; Sorkar Murmu, Baba: Som Murmu; Mistri Soren, Sohid Soren, Dhudu Murmu, Baba: Bagred Murmu; Robikanto Barman, Baba: Bor.hal Murmu; Kobiraj Murmu, Baba: Matla Murmu; Modon Murmu, Baba: Matla Murmu; Bhutu Soren, Budhrai Tud.u, Ja.du Murmu, Hara Soren, Mosae Soren, Cur.ka Tud.u, Suphol Hembrom, Patras, Joseph, Jet.ha Hasda. La.r.ha.i ia.te Pa.k bandha ar Holakandor ato do mismar at' caba uta.rena.

2. Nad.a Hembrom, Tunu Mard.i, Dheria, Jot.u Soren, Kanu Hasda do Natore ba~sba.r.ia. atoren hor. kanako, Phurga.l la.r.ha.ire onkoak' sanam lekan gor.o sopohot' tahe~kana onko mod khon d.her hor. do la.r.ha.ire ko selet'lena, Tinre onkoak' noako gor.o sopohot' reak' katha Pakistani Milit.ariren gate Albodor, Rajakarko bad.ae n'amkeda unredo Ba~sba.r.ia. atoteko set.arena, Pakistani milit.ari do Nad.a Hembrom ac'ak' or.ak' khon od.ok idi kate thor.a pharak reko t.hu goc' kede. Ond.ge Ran'gamat.i mat.re sap' idi kateko jabe goc'ket'koa Tunu Mard.i, Dheria, Jot.u Soren, ar Kanu Hasda tako. Onko okoeak'ge tayomte ma.r.i~ reak' ja~ha~n t.ewange ban' n'amlen takoa. Onko hor.ko goc' kateho~ Pakistani milit.ari kodo ban'ko tirpitlente ona Ba~sba.r.ia. atoko jeret'keda, Ba.pur.ic' A.diba.si hor.ko do ban'caok' aste chir cha.turko da.r. keda.

3. Phurga.l la.r.ha.i calak' oktere Dinajpur sodor thana Khosalpur

atoren 6 hor ko goc' ocoyena. Ona T. ot. haren sanam hor ko Pakistani milit. ariko ten' go daramko la. git' Pharam hat ko metak' t. ha. ~i reko jarwayena. Enhilok' samna sa. mni la. r. ha. ire aema hor ko goc' ocoyena. Khosalpur atoren A. diba. si Santal ar Kamarko mod khonko tahe~kana:- Sokari Mard. i, Baba: Nodia Mard. i; Cund. u Mard. i, Bode Baski, Baba: Candrai Baski, Lalu Mard. i, Baba: Modon Mard. i; Binod Kormokar, Baba: Bhogirod Kormokar; Samna sa. mni la. r. ha. i khon ban' caoen kodo Nores Murmu, Baba: Mon' gol Murmu; Bapoi Murmu, Baba: Kumar Murmu; Babu Soren, Baba: Asa Soren; Cur. ka. Murmu, Baba: Cope Murmu; ona hilok' a. diba. si hor ko khon arho~ ko tahe~kana Rambabu Hembrom, Baba: Bor. ka Hembrom; Ato: Soyodpur, Lokkhon ma. n' jhi, Baba: Daila Man' jhi, Ato: Soyodpur (Talpar. a) Maekel Hembrom, Baba: Bar. ka Hembrom, Ato: Pacbibi ar Benjamin Soren, Baba: Kanae Soren, Ato: Jopea. Phurga. l la. r. ha. ire et. ak' maejiu ko leka A. diba. si Maejiu Nirola Kisku, Ja~wa~e: Kur. ia, Ato: Belba. r. i. Sodor, Dinajpur. Pakistani ko t. hen hor mo sec' teye henosta ocolena.

4. A. d. i din 40 serma tayom Hobigonj Madhobpur reak' Telia Ca baganreya n' amena 71 sal ren phurga. l la. r. ha. iren mit' disom duk' la. r. maejiu Hira. muni santal. Uniye la. ikeda jost. i cando reak' muca. t' n' ok' din ackage Pakistani milit. ari ar onkoren noa Disomren gateko onko or. ak' ko boloyena Na~wa~ge bapla akan Hira. muni ko kulikedea onko doko phurga. l dolren kana se ban'. Unre Hira. muniye menlede ban' eken Ca baganren ka. mia. ko kanale. Uniak' ona katha an' jomte Pakistani milit. ariko do d. at. a od. okkateko landakeda. Ina. tayom 2 milit. ari do or. ak' re sin' eset' kate unikin beabruk kedea ar ona tayom tina. k' hor. teje uni sa~o ba. r. ic' ko bebohar akada ona do uni bae la. i caba dar. eada. Uni son' ge ba. r. ic' bebohar tayom tinre uniak' hu~s a. curentaea unre uni do canpur haspatalre bhorthi akane tahe~kana. Hor mo reak' aema jaegare aemage gha. l reak' dagko tahe~kana. Ac' ja~wa~ege uni do haspatal teye a. gu ledea. Ina. tayom do Hira. muniye bogeyen reho~ ac' ja~wa~e do thor. a din tayomte goc' ena.

5. Dhaka University ren Mahasoe Muntasir Mamunak' sapr. aok' "Mutijuddho Kos" Dosar ha. t. in' reak' ponak' sakamreho~ a. d. i saphate ol akana, Dinajpurren Kornel Mard. i do ba. nduk (La. r. ha. i bhajan) joma

oktere la.r.ha.i bhajan or.ak' t.huyente uni doe goc'ena.

6. Joepur hat. reak' pa~cbibire maran' phurga.l la.r.ha.ite A.diba.si santal ko khon 4 hor.ak' dik'sa. dhiri ko jhic'ket'a. Ona dik'sa. dhiri benaore ba.r.ti da.yik ko hataoleda Rajshahi Carukola Institute renko. Calaoen 17 December 2011 salre Joepur hat. jila.ren a.yuric' (Prosasok) Asok Kumar Biswas la.r.ha.i Khand.a bhad.awante A.diba.si Herel-Maejiuak' Dik'sa. Dhiriye ud.ha.ukeda. Noko 4 hor. doko hoyok' kana Khoka Hembrom, Baba: Lokkhon Hembrom; Mont.u Hembrom, Baba: Lokkhon Hembrom; Johon Soren, Baba: Kalu Soren; Philip Soren, Baba: Lokkhon Soren. Noko sanam kogeko tahe~kana A.diba.si Santal Ato Nondoilren Hor..

7. Rajshahi Jila. Godagar.i thana reak' santal Ato Adar.par.a ren thor.a gharon'jren hor. do la.r.ha.i okte ato regeko tahe~kana. Noako gharon'jren n'um uduk' leka ko tahe~kana, Sonamuni Soren, Maloti Tud.u, ar Sohagini takoak' gharon'j. Sonamuni takoak' gharon'j do mukti ba.hnikoak' tahe~n t.ha.~i ar jok'ton reak'e sanam lekanak' gor.oye em akat'koa. Phurga.l la.r.ha.i reak' adha adhi oktere et.ak'ko sa~ote a.diba.si 15/20 jon la.r.ha.i ko Adar.par.a Santal atore t.ha.~iko n'amleda. Onko modre Swapan, Baccu, Nazmul, Jamin Soren, Khudiram Murmu, Susil Soren, Sonaton Murmu, Kartik Hasda, Biswanath Tud.u, Ca.mpa.i Soren, Sudhir Chandra Man'jhi, Lukas Soren, Suklal Murmuak' n'utum n'amok' kana.

8. Rajshahi reak' Godagar.i thana Ka.sighut.ure 11 Santalko Gur ocolena.

9. Bangla bahni Dinajpurre Maran' lekanak' jitka.r ko hamet.keda. Onko do Dinajpur sohor khon Pakistani bahniko laga n'irket'koa. Banglabahniak' noa la.r.ha.ite Pakistanikoak' a.d.i maran' loksan do hoyentakoa. Noa chad.a ho~ Bangla bahni Rangpur reho~ Pakistani bahniko bhagaoket'koa. Chot.t.ogram, Kumilla, ar Dhaka reho~ Biman bahni serma khon dak' leka sen'gel sarko ar.ak'keda ona sa~ote mesingan khon ho~ a.d.i a~jhat. guliko ar.ak'keda. Unre Rangpur sorre Pakistani kodo aema santal hponko goc'ket'koa ar onkoak' or.ak' dua.rko jeret'at'takoa.

10. 18 September EPR komand,ar Salek (Bogur,a) Bengal Regiment Mannan, Dhaka Pulisren Habildar Rajab Ali ar par,haok' kor,a Ronjit Kumar mohonto, Prodip kumar kor (Gobindogonj) koak' a,yurte Hili sor jaegare Pakistani ko sa~o kajak la,r,ha,i hoyena. Noa la,r,ha,ire Pakistani aema hor,ko goc' ocoyena. Ghor,aghat, re Pkilipak' (Santal) a,yurte Main posak' ket'te Pakistanikoak' mit't,en mot,or do ot,an'entakoa.

11. Michil kodo Natore reak' joto Sarkari office khon Pakistani Jha.nd,iko phed,ket'te Bangla disom reak' naksawak' Jha.nd,iko rakap'keda. En hilok' Nat,or ren Bila,n ka,mi, Din ka,mi, Hako sasap'ko, sa~ote santal hor,ko ho~ Ladhna, Hasla, ak'sar emanteak'ko sap'kate phurga,l la,git' michil reak'ko selet'lana.

12. Joe Ban'gla 6 ak' Son'kha 4 April 1971 reak' sasap'r,aoic'ak' sakamre men hoelena Ale do Birbant,a ja,t kanale. Dha,rtiren Birbant,a ja,t,koak' ta,likare kha,t,ige Ban'glalikoak' n'utum do pa,hilre tahe~na. Aboren phurga,l la,r,ha,iko jeleka Ten'k, Kaman emanteak' birudre t,hen'iga ka,pi ar sadharon ba,ndukante Ba,iriko bhagaoket'koa noa do Dha,rti reak' itiha~sre sendra n'am muskilgea.....Santal, Garo, Hajon'g, Cakma, Mog ar et,ak' a,diba,si boehako Bis o,jok'akat' sar son'ge kateko la,r,ha,ireko don khan'jok'pe. La,r,ha,i phadre aema ha,t,in' do tahe~na. Ape do ban'glaren Ak'sar Ba,hnipe hoyok'a.

13. Santal Phurga,l La,r,ha,iren Maran' mit't,en bandhaoic' lekate pa,hilre ja~ha~eak' n'utum rakap' hijuk'a, Uni doe hoyok' kana Sagram Man'jhi (Hasda) 1954 salre Jukto phront khon member of lejeslet,ip Assembly (MLA) Sodosso hoe kate aema Rajnoitik hor,ko sa~o gateye benao rakap'keda. Jatio pon a,yurko modren n'utuman hor. Kamrujjaman ren sa~o ka,mia, tahe~kana nui Sagram Man'jhi. Hajar hajar Soronarthi Kempre da~r,a~ da~r,a~te jua,nkoe udga,u akat'koa noa disom phurga,l la,r,ha,ire seledok' la,git'. Aema mukti joddhako uniak' noa Disom duk'la,r, reak' kathako la,i akada. Uni do Santalko sa~o et,ak' a,diba,sikoe bujha,u ocolet'kote noa la,r,ha,ire sae sae hor,ko don khan'jolena.

14. Phadar Lukas Marand,i Santal sa~otaren mit't,en Isa,i dhorom poporcaric' kanae. Hanasate (Ind,ia) calaoen tayom Ruhia, Missionre asraiye hataokeda are gor,oat'koa. Pakistani senako onako bad,aeket'

khan 21 April Missionte calao kate uniko goc´ kedeá.

15. Phurga.l la.r.ha.i reak´ sen´gel Sarko birudre a.diba.sikoak´ ak´sar ge ona Dik´sa.wak´e doho akada “Orjon Dik´sa. Dhiri” jua.n dik´sa. dhiri bek´naoic´ Onik Rejawak´ ka.mi. Noa doko metak´ kana Phurga.l reak´ dik´sa.wak´ (Sadhinotar Sharok) 1999 sal reak´ 24 July Maran´ Montri Sekh Hasina noa Dik´sa. dhiri do mit´t.en akhr.areye ud.ha.ukeda. Phurga.l la.r.ha.i reak´ noa dik´sa. dhirire ak´sar do cedak´ noa kukli tar.am hor.koak´ monre rakap´ botec´kok´a, Biseskaete okoe do Ron´pur bahre khonko senlen khan. Ar ban´khan ja~ha~eak´ janam do 1971 por tayom. Phurga.l la.r.ha.ire cet´ hoelena t.ot.hare-noa la.git´ noa kukli janamok´ do a.d.i algage hec´ dar.eak´a. Orjon Bisoere Ron´pur ren Jila. a.yuric´ (DC) khon Od.oken kagoc (Pustika) onare n´elok´ kana pasec´ ona mul stombho reak´ rehet´tet´ do ak´sar reak´ ka.mi hataoak´ kana.

---

## RABAN´ DIN SETAK´

Kur.ha. eset´ raban´ setak´ cando ma bae n´elok´  
Hor.ko sanam oyo kate sen´gel teko jorok´,  
Simrak´ okte ce~r.e~ koma ragako kicir micir  
T.ha.~iko sanam ba.gi kate od.okenako jigir,  
La.bni ta.r.i khijur darere nit ho~ aka menak´  
Tiyogok´a tinre ona la.git´ sanam ten´go ta~r.a~k´.  
Tar.i sa~o caole ata n´ui rema ekal a.d.i sebel  
Culha. berhae horho la.git´ joto hor.ko berel  
Aema hor. do gitic´ rege oyo kombol latar

Raban' setak' beret' hodok' ekal a.d.i mo~hn'jor.

Gogoe banae d.ombok' pit.ha. arho~ ba.t.i dhupi

Hopon ba.bu ghe~t. katey calak' ga.i gupi.

---

## Khijur Ta.r.i

Rear. raban' set.arena oyon kicric'ante

Setak' tora kur.ha. hijuk' thar tharaote,

Kur.ikoak' dak' jot.et' a.d.i ritic' a.ika.uk'

Tha.ri ba.t.i gasao man'jao a.d.i mohn'jor bika.uk'.

Onatege lolo dak'te sanamak'ko ka.mi

Sanamak'ge ka.mi hoyok' sanamkoge jumit',

Ban'do man'jao ban'do gasao ban'do sapha sa.phi

Jotoak'ge ka.mi hoyok' jorok' sen'gel sa.khi.

Setak' tora gachal koko calak' khiur dare

Akaledae hola a.yup' cheo kate lubni ta.r.i,

Rear. reho~ ona t.a.r.i n'un'u a.d.i ekal sana,

Judim mesal ona son'ge caole ata cana.

Her em ta ri n'un'u redo sanam koge kusi  
Judim n'uia a di ja sti hoyok' tama dusi,  
Matao ta ri n'u katege adom koma jare jare,  
Ona tege santal atorem n'ela KHIJUR DARE.

---

## Mit' t en toyo ar sim reak' katha.

Ol ton'geak'.

Ado mucu t hene calaoena; adoe metae kana, E mucu, ma dhar a  
dap'ka tin'me; mit't en sim in' a guama. Ado sa riye  
dap'kat'taea, ar mit' ar ere t ia le dohoadea; ado onate  
calak' jokhen do dal calak'a, ado t epgr t eper sad e idik'a.  
Ado khange a d iye khusiyena. Khange ado mit't en sime sap'  
idiadea. Ado ina mit' gha ri tayom khange uni toyo do  
t and itejon' osorkedea, ado bae let ec' dar eak' kan khange  
mucu t hen arho~e n'ir calaoena; adoe metae kana, ia mucu,  
ba n' ic' dar eak' kan do, dhar are bhuga k' do cedak' bam  
dohoadin'a? Ado mucu ye menket'a, Do kamar t hen calak'me,  
unige na~ha~k' dhar a doe balkatama. Ado sa ri kamar t hene  
calaoena, adoe metae kana, E ho kamar, ma dhar a bal bhuga k'  
ka tin'me, mit't en sim in' a guama. Ado uni kamare menket'a,  
Do end ekhan a gu mar an'anme, end ekhan in' balmea; ar  
ban'khan do ohon' ballema. Okoe bad ae, a gua n' com ban'  
con'; toyo do a d ipe ek'regea. A gu mar an'lem, end ekhan in'  
balmea; ar ban'khan do ohon' ballema. Khange sa riye calaoena,  
ado ina mit' gha ri khange oka khon Con' sa ri mit't en  
maran' uta r gaya sime ger a gu got'kedea, adoe metae kana,  
Nuk'u~i n'eleme in' a guat'mea ; ma bal hoden'me. Am do

mit.'t.en toyoe pha.siarayentem menet'a, je toyo do sanamko  
pha.siaragea mente. In' do ba.n' ek'rea, se adorn adomko do  
bale ek'rea. Khange sa.ri sime hataokedea, ado t.a.ku  
dhipa.ukate dhar.aye bal bhuga.k' got'kede khan !got.a kor.am  
senteye cid.ir got'adeteye da.r. uta.rket'a ; ado ghuria. bae  
rua.r.lena. Ado taken tahente, kathae, tin din badre con' ado  
uni toyo do mit.'t.en atote sim jome calak' kan; ado ona  
t.ia.lte dal calak' kana, ado t.eper t.eper sad.e idik' kana.  
Ado a.d.i ra.ska.i a.ika.uket' khan do, seren'e disa.  
got'ket'a. Adoe seren' idiyet'a

Nete do jojom Tur.uk darako kan,

Nete do Koend.a rapajko!

Men yoe, da.r.jon'pe, ban'khanko suma.r akat'pea!

Khange ona atoren hor. do onkako an'jomket'! khan do mit'  
mit'teko da.r.ket'a. Ado uni toyo do senkate ona atoren sim do  
cur mare laga sap'et'koa are jomet'koa. Adoe jom biyen khane  
calaoena. Khange onko hor. ho~ arho~ko rua.r. hec'ena. Khange  
uni toyo do arho~ dosar hilok' do ona atotege sim jome calak'  
kana ; ado ene pa.hile seren'let' leakageye seren' idiyet'a.  
Khange ona atoren hor. do arho~ko da.r.ket'a. Ado mit.'t.en  
bud.hi do bae da.r. dar.eat'a; adoe menket'a, in' do ohon'  
da.r.lea; in' doko goc' atarin'ge. Ado onka menkate uni bud.hi  
do bae da.r.let'a, mit't.en sukri ba~r.a~reye bolo okoyena.  
Ado uni toyo do ona atore senkate onko sim do lagae  
lagayet'koa se, cure mare lagayet'koa; hapr.ak'koge bachao  
bachaoteye laga yet'koa. Ado mit.'t.en sa.nd.i do lagae  
lagakedea se, ekkalte uni bud.hiye oko akan t.hengeye laga idi  
got'kede. Ado uni sim doe parom got'ena. Ado uni toyo do uni  
bud.hiye n'el n'am got'kede. Ado uni toyo do bud.hiye metae  
kana, Ma bud.hi, sim sap'a.n'me; Ban'khan do na~ha~k'  
dat.amelan' kot.ec' n'urtama. Ado uni bud.hi doe menet'a, Ma,  
amte bar.e sap' jon'me; in' do ohon' sap' dar.elekoa. Khange  
ado bae rebenlen khan, ac'tegeye laga sap'ket'koteye jom

biyena. Ado uni bud.hi t.hene calaoena, ac'ge metae kana, E bud.hi, sim bam sap' akawa.din'a; nitok' dolan' n'am akat'mea. E bud.hi, mase menme – Toyo! Ado uni bud.hi ho~e menket'a, Toyo! Khange gurgute joto dat.ae kotec' n'urket'taea. Ado arho~e metae kana, E bud.hi, mase menme, – Toyo! Ado uni bud.hi Toyo menae menlet'a, ado dat.ae n'urket'taete toyo do bae pust.a.ulet'a ; adoe men got'ket'a, Hoyo! Ado onka bae pust.a.ulet' khan, uni toyo do a.diye ra.ska.yena. Arho~e metae kana, Mase bud.hi, toyo menme. Ac'ge menket'a, Hoyo! Ado uni toyo do landa landatege oka sen coe

calaoen. Ado a.yup'en khange onko da.r.let' hor. doko rua.r.hec'ena. Ado unre onko hor. uni bud.hiye la.iako kana, Jojom Tur.uk na.~hiko cha.i kana, hoyo kor.a kanae! Sanam sime jomet'ko do bani? In' ho~ sim sasap'e metadin'a; ado ba.n' sap'adete no~ko~e n'elpe, joto d.at.ae kotec' n'ur akat'tin'a.

– *Santal Folk Tales reak'' Vol-1 khon tuma.lakana. 01 ton'gek'a.*